Руководство по эксплуатации для E8 с сенсорным экраном

Кофемашина E8

Элементы управления 4

Важные указания 6

Использование по назначению ... 6

Ради Вашей безопасности ... 6

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию 12

JURA в Интернете ... 12

Управление посредством сенсорного дисплея и панели настроек ... 12

Установка кофемашины ... 13

Заполнение контейнера для кофейных зерен ... 13

Определение степени жесткости воды ... 13

Первый ввод кофемашины в эксплуатацию ... 14

Подключение подачи молока ... 16

Установление соединения с приставным устройством (радиосвязь) ... 17

2 Приготовление 18

Ристретто, эспрессо и кофе ... 19

Две порции ристретто, две порции эспрессо и две порции кофе ... 19

Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком ... 19

Молочная пена и горячее молоко ... 20

Молотый кофе ... 21

Регулировка кофемолки ... 22

Горячая вода ... 23

Согласование настроек приготовления напитка ... 24

3 Ежедневная эксплуатация 25

Наполнение бункера для воды ... 25

Включение кофемашины ... 25

Ежедневное обслуживание ... 26

Регулярное обслуживание ... 27

Выключение кофемашины ... 27

4 Долговременные настройки в режиме программирования 28

Язык ... 28

Автоматическое выключение ... 29

Единицы измерения количества воды ... 29

Настройка степени жесткости воды ... 30

Промывка системы приготовления молока ... 30

Отображение названия напитков ... 31

Восстановление заводских настроек ... 31

Интеллектуальный режим ... 32

Просмотр информации ... 32

5 Обслуживание 34

Промывка кофемашины ... 34

Промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены ... 35

Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены ... 35

Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены 36
Установка/замена фильтра 37
Очистка кофемашины 38
Удаление известковых отложений солей в кофемашине 40
Очистка контейнера для кофейных зерен 42
Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды 42

6 Сообщения на дисплее 44

7 Устранение неисправностей 46

8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями 48
Транспортировка / осушение системы 48
Утилизация 48

9 Технические данные 49

10 Алфавитный указатель 50

11 Контакты с компанией JURA / правовая информация 56

Описание символов

Предупреждения

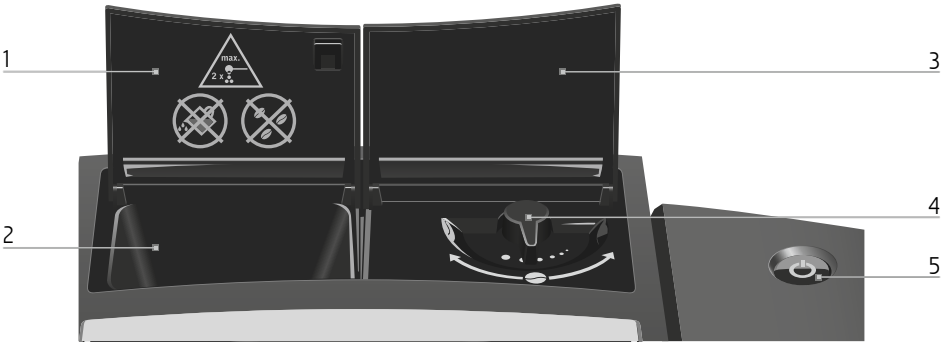
⚠ ОСТОРОЖНО ⚠ ВНИМАНИЕ	Обязательно обращайте внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** - о риске получения легких травм.
ВНИМАНИЕ	**ВНИМАНИЕ** указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение устройства.

Используемые символы

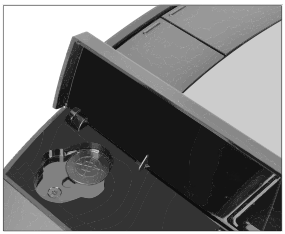
▸	**Требуемое действие.** В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.
ℹ	**Указания** и советы, облегчающие процесс пользования кофемашиной E8.
«Кофе»	**Индикация на дисплее**

Элементы управления

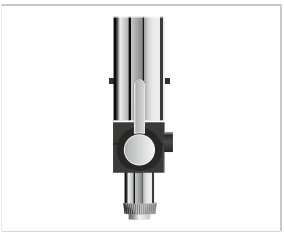
1 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
2 Крышка бункера для воды
3 Бункер для воды
4 Контейнер для кофейных отходов
5 Поддон для сбора остаточной воды
6 Сенсорный дисплей
7 Система приготовления молока с насадкой для приготовления мелкоячеистой пены
8 Регулируемый по высоте дозатор кофе
9 Подставка для чашек



1 Крышка воронки для молотого кофе
2 Воронка для молотого кофе
3 Крышка поворотного переключателя для настройки степени помола
4 Поворотный переключатель для настройки степени помола
5 Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏻



Сервисный интерфейс для JURA Smart Connect (приобретается дополнительно)

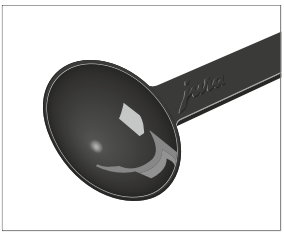


Профессиональная насадка для приготовления мелкоячеистой пены Profi^{G2} (используется в разных версиях модели)

Насадка для подачи горячей воды (используется в разных версиях модели)

Дополнительное оборудование

Контейнер для очистки системы приготовления молока



Мерная ложка для молотого кофе

Важные указания

Использование по назначению

Кофемашина предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA Elektroapparate AG не несет ответственности за последствия, связанные с использованием кофемашины не по назначению.

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.

Соблюдая следующие указания, можно предотвратить опасность для жизни из-за удара током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- в случае появления признаков повреждения, например запаха горелого, немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;

- при использовании кофемашин с неразъемно монтированным сетевым шнуром: при повреждении сетевого шнура данной кофемашины его необходимо отремонтировать непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- при использовании кофемашин со съемным сетевым шнуром: при повреждении сетевого шнура данной холодильной установки его необходимо заменить специальным сетевым шнуром, который можно приобрести непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- следите за тем, чтобы кофемашина E8 и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей;
- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
- ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь ремонтировать холодильную установку самостоятельно. Не вносите никаких изменений в кофемашину, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В холодильной установке имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей;

- для полного и надежного отключения кофемашины E8 от сети электропитания E8 сначала выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

Существует опасность ошпариться или получить ожог от дозаторов и системы приготовления молока:

- поставьте кофемашину в месте, недоступном для детей;
- не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки;
- следите за тем, чтобы система приготовления молока была чистой и правильно установленной. При неправильной установке или засорении система приготовления молока или ее части могут отсоединиться. Существует опасность их проглатывания.

Поврежденная кофемашина может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на кофемашину E8 таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- перед очисткой кофемашины E8 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Всегда протирайте кофемашину E8 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте

постоянного попадания на кофемашину брызг воды;

- не опускайте кофемашину E8, ее сетевой шнур и патрубки в воду;
- не мойте кофемашину E8 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- не используйте щелочные чистящие средства, а только мягкую ткань и мягкое чистящее средство;
- подключайте кофемашину только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины E8. Дополнительные технические данные приведены в данном руководстве по эксплуатации (см. Глава 9 «Технические данные»);
- подключите кофемашину E8 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Применение средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины;
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- в бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду;
- на время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;

- дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофемашины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- не допускайте, чтобы дети играли с кофемашиной;
- всегда присматривайте за детьми младше восьми лет, если они находятся рядом с кофемашиной;
- дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с кофемашиной

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

Безопасность при использовании сменного фильтра CLARIS Smart:

- храните сменные фильтры в недоступном для детей месте;
- храните сменные фильтры в сухом месте в закрытой упаковке;

- не храните сменные фильтры вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей;
- не используйте поврежденные сменные фильтры;
- не открывайте сменные фильтры.

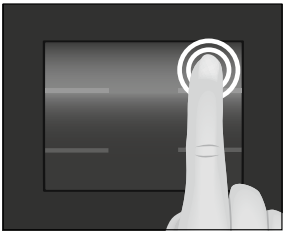
1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

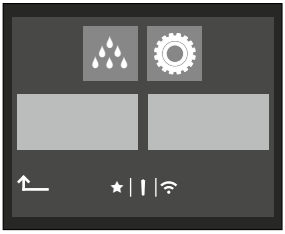
JURA в Интернете

Посетите нашу страницу в Интернете. С веб-страницы компании JURA (www.jura.com) можно загрузить **краткое руководство** по эксплуатации Вашей кофемашины. Также Вы найдете здесь интересные и актуальные сведения о Вашей кофемашине E8 и узнаете немало нового о кофе.

Если Вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию в разделе www.jura.com/service.

Управление посредством сенсорного дисплея и панели настроек





Кофемашиной E8 можно интуитивно и удобно управлять с помощью сенсорного дисплея:

- **Касание**
  Коснитесь дисплея пальцем, чтобы, к примеру, запустить процесс приготовления кофе или выполнить различные настройки в режиме программирования. Чем дольше Вы удерживаете палец на дисплее, тем быстрее меняется настройка.

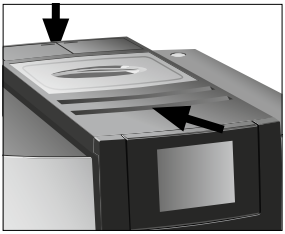
- Коснитесь « P », чтобы перейти к **панели настроек** кофемашины E8:
  - на панели настроек есть два раздела: «Состояние обслуживания» и «Настройка кофемашины» ;
  - если кофемашине требуется техническое обслуживание, на панели настроек появляется сообщение на красном фоне. Коснувшись сообщения, Вы попадете непосредственно в необходимую программу обслуживания. О предстоящих программах обслуживания кофемашины E8 сигнализирует шкальный индикатор в сообщении.
- другие символы на панели настроек:
  - : использование фильтра;
  - ★: активирован «Интеллектуальный режим» (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Интеллектуальный режим»);

- : кофемашина E8 соединена с охладителем молока Cool Control, доступным в качестве опции.

Установка кофемашины

При установке кофемашины E8 соблюдайте следующее:

- установите кофемашину E8 на горизонтальную водостойкую поверхность;
- выберите место установки кофемашины E8 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



Заполнение контейнера для кофейных зерен

ВНИМАНИЕ Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

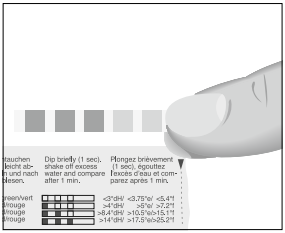
- ▸ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- ▸ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▸ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- ▸ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если Вы не знаете степень жесткости используемой воды, ее возможно предварительно выяснить. Используйте для этого входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur®.

- ▸ Подержите тест-полоску недолго (1 секунду) в проточной воде. Стряхните с нее воду.
- ▸ Подождите около 1 минуты.



- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.

Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофемашины с поврежденным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- Для включения кофемашины E8 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Sprachauswahl» / «Deutsch»

ℹ Для отображения других языков касайтесь « > » или « < » до тех пор, пока не отобразиться нужный язык (например, «Русский»).

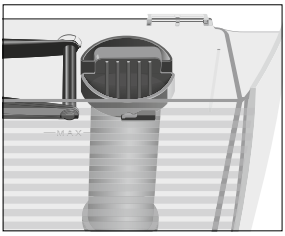
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено» для подтверждения настройки.
  «Жесткость воды»

ℹ Если степень жесткости используемой воды неизвестна, сначала ее следует выяснить (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Определение степени жесткости воды»).

- Для изменения настройки жесткости воды коснитесь « > » или « < ».
- Коснитесь «Сохранить».

  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».

  «Режим использования фильтра» / «Установите фильтр»



- Поставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.
- Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

ℹ Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Режим использования фильтра» / «Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», выполняется промывка фильтра. Из насадки для приготовления мелкоячеистой пены вытекает вода.

ℹ Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус напитков.

«Система заполняется», из насадки для приготовления мелкоячеистой пены вытекает вода.

«Удалите воду из поддона»

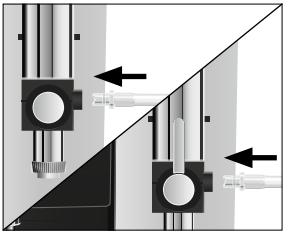
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину.
  «Происходит нагрев»
  Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина E8 находится в состоянии готовности к работе.

Сменный фильтр CLARIS Smart сообщается с Вашим устройством E8 при помощи технологии радиочастотной идентификации RFID (диапазон частот 13,56 МГц). Такая радиосвязь устанавливается только в процессе приготовления не более чем на 3 с. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина E8 приготовит мелкоячеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

- Снимите защитный колпачок с насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
- Подсоедините к насадке для приготовления мелкоячеистой пены молочный шланг.
- Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.



Установление соединения с приставным устройством (радиосвязь)

Вы можете соединить кофемашину E8 с совместимым приставным устройством (например, охладителем молока Cool Control) посредством радиосигнала. Для это необходимо вставить приемник радиосигнала Cool Control или JURA Smart Connect в сервисный интерфейс.

Для данной радиосвязи используется диапазон частот 2,4 ГГц. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

ℹ Smart Connect можно защитить от несанкционированного доступа с помощью PIN-кода. Активируйте функцию PIN-кода через J.O.E.® – Ваше приложение JURA. Более подробную информацию см. на сайте **www.jura.com/smartconnect**.

ℹ Обратите внимание, что через Smart Connect кофемашину можно соединить либо только с приставным устройством, либо только с J.O.E.®, но не с обоими одновременно.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройки кофемашины» ⚙.
- Коснитесь « > ».
- Коснитесь «Подключение приставного устройства». «Подключение приставного устройства»
- Теперь следуйте указаниям на дисплее для установления соединения между приставным устройством и кофемашиной E8.

2 Приготовление

Основная информация о приготовлении:

- на дисплее отображаются четыре напитка, которые можно приготовить. Для отображения других напитков коснитесь полосы прокрутки внизу справа;
- во время процесса помола можно изменить степень крепости кофе для **отдельных напитков,** нажимая « < » или « > »;
- во время процесса приготовления можно изменить заранее настроенное **количество** (например, воды и молока), нажимая « < » или « > »;
- в режиме программирования можно выполнить **долговременные настройки** приготовления для любых напитков. Кроме того, все напитки, рецепты которых по умолчанию сохранены в кофемашине E8, можно сохранить в любом положении на стартовом изображении дисплея (см. Глава 2 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»);
- ваша кофемашина E8 располагает «Интеллектуальным режимом». Если этот режим активирован, то на стартовом изображении дисплея спустя некоторое время напитки размещаются в зависимости от частоты их приготовления. **Звездочка** на панели настроек указывает на то, что активирован «Интеллектуальный режим»;
- процесс приготовления можно остановить в любой момент. Для этого коснитесь «Отменить».

Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Только в предварительно подогретых чашках кофейный аромат раскрывается полностью. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

Ристретто, эспрессо и кофе

Пример: приготовление одной порции кофе.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте чашку под дозатор кофе.
- Коснитесь «Кофе».

  Процесс приготовления запускается. В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

  Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Две порции ристретто, две порции эспрессо и две порции кофе

Пример: приготовление **двух порций эспрессо** (с помощью меню полосы прокрутки).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте две чашки под дозатор кофе.
- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «2 x Эспрессо».
- Коснитесь «2 x Эспрессо».

  Процесс приготовления запускается. В чашки подается заранее настроенное количество эспрессо. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки – и кофемашина E8 приготовит латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком. Переставлять стакан или чашку при этом не требуется.

Пример: приготовление одной порции латте маккиато.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкоячеистой пены.

- Поставьте стакан под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- Если Вы используете профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi, установите регулятор режимов в положение «Молочная пена».
- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «Латте маккиато».
- Коснитесь «Латте маккиато».
  «Латте маккиато», в стакан подается заранее настроенное количество молочной пены.

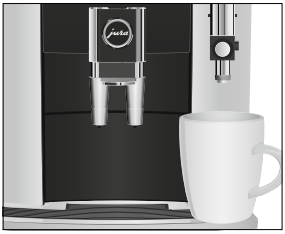
i После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

Запускается процесс приготовления кофе. В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»).

Молочная пена и горячее молоко

Пример: приготовление **молочной пены.**
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. молочный шланг подсоединен к системе приготовления молока.



- Поставьте чашку под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.

- При использовании профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi можно выбирать между **молочной пеной** и **горячим молоком.** Если хотите приготовить молочную пену, установите регулятор режимов в вертикальное положение. Горячее молоко готовится при горизонтальном положении регулятора.
- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «Молоко».
- Коснитесь «Молоко».

  Выполняется приготовление молочной пены. В чашку подается количество молока, соответствующее заранее настроенному значению.

  Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»).

Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование дополнительного сорта кофе, например, кофе без кофеина.

Основы приготовления напитков из молотого кофе:

- не насыпайте молотого кофе более двух мерных ложек без верха;

- не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями;
- если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «Мало молотого кофе» и кофемашина E8 останавливает процесс приготовления; выбранный кофейный напиток должен приготовляться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина E8 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе;
- для приготовления любых кофейных напитков из молотого кофе всегда следуйте следующему примеру.

Пример: приготовление одной порции кофе из молотого кофе.
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте чашку под дозатор кофе.
- ▸ Откройте крышку воронки для молотого кофе.
  «Засыпьте молотый кофе»
- ▸ Засыпьте в воронку молотый кофе – одну мерную ложку без верха.
- ▸ Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- ▸ Коснитесь «Кофе».
  Процесс приготовления запускается. «Кофе», в чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Регулировка кофемолки

Возможна настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

ВНИМАНИЕ Если настраивать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотный переключатель для настройки степени помола.

- ▸ Выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.

При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная крема получается густой и нежной.

Пример: изменение степени помола **во время** приготовления эспрессо.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте чашку под дозатор кофе.
- Откройте крышку поворотного переключателя для настройки степени помола.
- Для запуска процесса приготовления коснитесь «Эспрессо».
- Установите поворотный переключатель для настройки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.

  В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Горячая вода

Для обеспечения идеальной подачи воды используйте насадку для подачи горячей воды.

⚠ ВНИМАНИЕ Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- Избегайте попадания воды на кожу.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Поставьте чашку под насадку для подачи горячей воды.
- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «Горячая вода».
- Коснитесь «Горячая вода».

  «Горячая вода», в чашку подается заранее настроенное количество воды.

  Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Согласование настроек приготовления напитка

Для всех кофейных напитков, молока и горячей воды можно выполнить следующие долговременные настройки:

Напиток	Количество	Другие настройки
«Ристретто», «Эспрессо»	Вода: 15 мл – 80 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (нормальная, высокая), заменить напиток
«Кофе»	Вода: 25 мл – 240 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (нормальная, высокая), заменить напиток
«2 x Ристретто», «2 x Эспрессо», «2 x Кофе»	Вода: настроенное количество отдельного напитка удваивается.	Температура (как для отдельного напитка), заменить напиток
«Капучино», «Флэт уайт»	Вода: 25 мл – 240 мл Молоко: 3 сек. – 120 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (нормальная, высокая), заменить напиток
«Латте маккиато»	Вода: 25 мл – 240 мл Молоко: 3 сек. – 120 сек. Пауза: 0 сек. – 60 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (нормальная, высокая), заменить напиток
«Маккиато»	Вода: 15 мл – 80 мл Молоко: 3 сек. – 120 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (нормальная, высокая), заменить напиток
«Молоко»	Молоко: 3 сек. – 120 сек.	Заменить напиток
«Горячая вода»	Вода: 25 мл – 450 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая), заменить напиток

Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

Пример: изменение степени крепости кофе для одной порции эспрессо.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь «Эспрессо» и не отпускайте палец в течение **прибл. 2 секунд,** пока на дисплее не отобразится обзор возможных настроек.
- Коснитесь «Крепость кофе».
- Для изменения настройки коснитесь « < » или « > ».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⮤» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

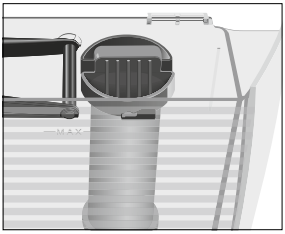
3 Ежедневная эксплуатация

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.



- Откройте крышку бункера для воды.
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- Закройте крышку бункера для воды.

Включение кофемашины

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Для включения кофемашины E8 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.

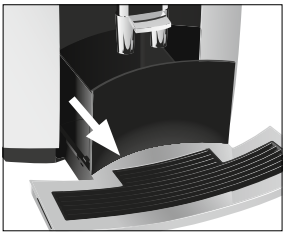
  «Происходит нагрев»

  «Происходит промывка кофемашины»

  «Промывка капучинатора»

  Кофемашина E8 находится в состоянии готовности к работе.

Ежедневное обслуживание



Если Вы хотите, чтобы Ваша кофемашина E8 служила долго и всегда обеспечивала отменное качество кофе, обязательно проводите ее ежедневное обслуживание.

- Выньте поддон для сбора остаточной воды.
- Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды. Промойте их теплой водой.

ℹ Опустошайте контейнер для кофейных отходов только при **включенной** кофемашине. Только в этом случае выполняется сброс значений счетчика кофейных отходов.

- Установите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды.
- Промойте бункер для воды чистой водой.
- Очистите насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»).
- Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- Разберите и промойте насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»).
- Протрите поверхность кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой).

ℹ На время очистки дисплей можно заблокировать в разделе «Состояние обслуживания» ⁂ на панели настроек, выбрав «Заблокировать экран».

Информацию по обслуживанию кофемашины E8 можно найти также в разделе «Состояние обслуживания» ⁂, пункт «Информация».

Регулярное обслуживание

Выполняйте следующие операции по обслуживанию **регулярно** или **по необходимости:**

- из соображений гигиены мы рекомендуем регулярно заменять молочный шланг и сменный дозатор молока (прибл. раз в 3 месяца). Их можно приобрести в специализированных магазинах. Ваша кофемашина E8 оборудована системой приготовления молока **HP3**;
- очистите внутренние стенки бункера для воды, например, с помощью щетки. Дополнительную информацию о бункере для воды смотрите в руководстве по эксплуатации (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»);
- на верхней и нижней сторонах подставки для чашек могут оседать остатки молока и кофе. При их наличии очистите подставку для чашек.

Выключение кофемашины

При выключении кофемашины E8 промывка системы выполняется автоматически, если была использована функция приготовления кофейного напитка. Если была использована функция приготовления молока, кофемашина E8 на панели настроек дополнительно выдает запрос на очистку системы приготовления молока. В этом случае следуйте инструкциям на дисплее.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.

  Если была использована функция приготовления молока, но очистка системы приготовления молока не была запущена, сначала выполняется промывка системы приготовления молока («Промывка капучинатора»).

  «Происходит промывка кофемашины», выполняется промывка системы. Процесс автоматически останавливается. Кофемашина E8 выключена.

4 Долговременные настройки в режиме программирования

Коснитесь « P », чтобы перейти к панели настроек кофемашины E8. В разделе «Настройка кофемашины» ⚙ можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Пояснение
«Выбор языка»	▸ Выберите язык.
«Выключение через»	▸ Настройте время, по истечении которого кофемашина E8 будет автоматически выключаться.
«Ед-цы измерения»	▸ Выберите единицы измерения количества воды.
«Жесткость воды»	▸ Настройте жесткость используемой воды.
«Промывка блока капучино»	▸ Измените настройку для промывки насадки для промывки системы приготовления молока.
«Название напитка»	▸ Определите, должны ли отображаться названия напитков на стартовом изображении дисплея или только изображения напитков.
«Подключение приставного устройства», «Отсоединение приставных устройств» (отображается только при использовании JURA Smart Connect.)	▸ Установите соединение кофемашины E8 с приставным устройством компании JURA посредством радиосигнала или прервите его.
«Заводская настройка»	▸ Восстановите заводские настройки кофемашины.
«Интеллектуальный режим»	▸ Расположите напитки на стартовом изображении на дисплее в соответствии с частотой приготовления.
«Счетчик напитков», «Счетчик обслуживаний»	▸ Просмотрите информацию обо всех приготовленных напитках и число выполненных программ обслуживания.
«Версия»	версия программного обеспечения.

Язык

В этом программном пункте можно настроить язык отображения текста на дисплее кофемашины E8.

Пример: изменение языка с «Русский» на «English».
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

▸ Коснитесь « P ».

- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Коснитесь «Выбор языка».
- Касайтесь « < » или « > » до тех пор, пока не отобразиться нужный язык, например «English».
- Коснитесь «Save».
  На дисплее ненадолго появляется «Saved».
- Касайтесь кнопки «⮤» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Автоматическое выключение

Функция автоматического выключения кофемашины E8 позволяет экономить электроэнергию. Если эта функция активирована, то, завершив последнюю операцию, кофемашина E8 автоматически выключается по истечении настроенного времени.

Время автоматического выключения можно настроить на 15 минут, 30 минут или на значение в диапазоне от 1 часа до 9 часов.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Коснитесь «Выключение через».
- Для изменения настройки коснитесь « < » или « > ».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⮤» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Единицы измерения количества воды

В программном пункте «Ед-цы измерения» можно настроить единицу измерения количества воды («мл» или «унция»).

Пример: изменение единицы измерения количества воды с «мл» на «унции».

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Коснитесь «Ед-цы измерения».
- Коснитесь «унции».

- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⌂» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Настройка степени жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять известковые отложения солей в кофемашине E8. Поэтому большое значение имеет правильная настройка степени жесткости воды.

Степень жесткости воды настраивается при первом вводе в эксплуатацию. Эту настройку можно изменить в любой момент.

Возможна плавная настройка степени жесткости воды в диапазоне от 1 ° до 30 ° по немецкой шкале (dH).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Коснитесь «Жесткость воды».
- Для изменения настройки коснитесь « < » или « > ».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⌂» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Промывка системы приготовления молока

В программном пункте «Промывка блока капучино» можно выполнить следующие настройки:

- «Вручную»: промывку системы приготовления молока можно запустить вручную на панели настроек в разделе «Состояние обслуживания»;
- «Автоматически»: процесс промывки системы приготовления молока автоматически запускается через 15 минут после приготовления кофейного напитка с молоком.

Пример: настройка **автоматического** запуска процесса промывки системы приготовления молока через 15 минут после приготовления.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.

- Касайтесь « > » до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Промывка блока капучино».
- Коснитесь «Промывка блока капучино».
- Коснитесь «Автоматически».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⮤» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Отображение названия напитков

Определите, должны ли отображаться названия напитков на стартовом изображении дисплея или только изображения напитков.

Пример: отключение названий напитков на стартовом изображении дисплея.
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Касайтесь « > » до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Название напитка».
- Коснитесь «Название напитка».
- Коснитесь «Дезактив-ть».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки «⮤» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Восстановление заводских настроек

В программном пункте «Заводская настройка» можно восстановить заводские настройки кофемашины.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Касайтесь « > » до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Заводская настройка».
- Коснитесь «Заводская настройка».
  «Восстановить заводская настройки кофемашины?»

- Коснитесь «Да».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  Кофемашина E8 выключена.

Интеллектуальный режим

Ваша кофемашина E8 располагает «Интеллектуальным режимом». Если этот режим активирован, то на стартовом изображении дисплея спустя некоторое время напитки размещаются в зависимости от частоты их приготовления.

ℹ **Звездочка** на панели настроек указывает на то, что активирован «Интеллектуальный режим».

Пример: отключение «Интеллектуального режима».
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Касайтесь « > » до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Интеллектуальный режим».
- Коснитесь «Интеллектуальный режим».
- Коснитесь «Дезактив-ть».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Касайтесь кнопки « ↑ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Просмотр информации

В разделе «Настройка кофемашины» ⚙ можно просмотреть следующую информацию:

- «Счетчик напитков»: количество приготовленных порций кофейных напитков, кофейных напитков с молоком, а также порций горячей воды;
- «Счетчик обслуживаний»: число выполненных программ обслуживания (очистка, удаление известковых отложений солей и др.);
- «Версия»: версия программного обеспечения.

Пример: запрос количества приготовленных порций кофейных напитков.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» ⚙.
- Касайтесь « > » до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Счетчик напитков».
- Коснитесь «Счетчик напитков».
- Коснитесь « > », чтобы на дисплее отобразилось количество порций других напитков.
- Касайтесь кнопки « ⮤ » до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

5 Обслуживание

основная информация об обслуживании:

- коснитесь « P », чтобы перейти к панели настроек. Она состоит из разделов «Состояние обслуживания» ⁂ и «Настройка кофемашины» ⚙. Обслуживание кофемашины E8 выполняется в разделе «Состояние обслуживания» ⁂;
- если кофемашине требуется техническое обслуживание, на панели настроек появляется сообщение на красном фоне. Коснувшись этого сообщения, Вы попадете непосредственно в соответствующую программу обслуживания. Если существует несколько программ обслуживания, появляются несколько сообщений на красном фоне. О предстоящих программах обслуживания кофемашины E8 сигнализирует шкальный индикатор в сообщении;
- выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса;
- если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то из соображений гигиены **ежедневно** выполняйте очистку системы приготовления молока.

Промывка кофемашины

Вы можете в любое время вручную запустить цикл промывки.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте емкость под дозатор кофе.
- ▸ Коснитесь « P ».
- ▸ Коснитесь ⁂.
- ▸ Для запуска процесса промывки коснитесь «Промывка системы кофе».

  «Происходит промывка кофемашины»

  Процесс промывки автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены

После каждого приготовления молока кофемашина E8 выдает запрос на промывку системы приготовления молока.

В режиме программирования можно установить порядок промывки системы приготовления молока: вручную или автоматически через 15 минут после приготовления (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Промывка системы приготовления молока»).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее..

- Поставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь « P ».
- Коснитесь ⁂.
- Для запуска процесса промывки коснитесь «Промывка блока капучино».
  «Промывка капучинатора», выполняется промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
  Процесс автоматически останавливается.

Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены, а также из соображений гигиены необходимо чистить насадку **каждый день.**

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

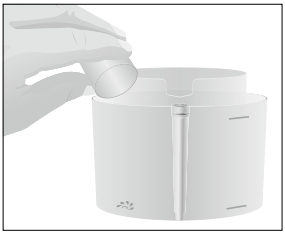
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ℹ Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

ℹ Используйте для очистки системы приготовления молока входящий в комплект поставки контейнер.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
- Коснитесь «Очистка капучинатора».



- Коснитесь «Запустить».
  «Чист. ср-во для кап. » / «Вода для капуч. »
- Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- Залейте в переднюю часть контейнера для очистки системы приготовления молока до **нижней отметки** средство для очистки системы приготовления молока (обозначено).
- Затем залейте воду до **верхней отметки.**
- Поставьте контейнер для очистки системы приготовления молока под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Подсоедините к контейнеру молочный шланг.

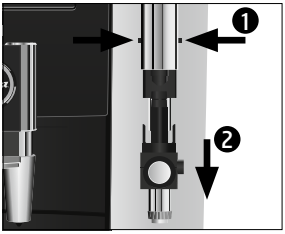
ℹ Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.

- Коснитесь «Запустить».
  «Происходит очистка системы молока»
  Процесс прерывается, «Вода для капуч. ».
- Тщательно промойте контейнер и налейте в переднюю часть свежую воду до **верхней отметки.**
- Поставьте контейнер под насадку для приготовления мелкоячеистой пены и снова подсоедините к нему молочный шланг.
- Коснитесь «Далее».
  «Происходит очистка системы молока»
  Процесс автоматически останавливается.

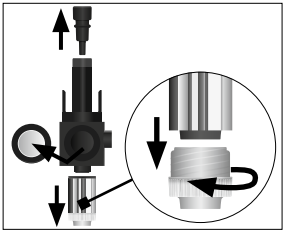
Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены

Если используется функция приготовления молока, для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены, а также из соображений гигиены, насадку обязательно необходимо **ежедневно** разбирать и промывать.

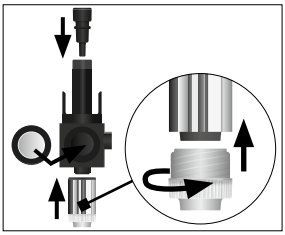
- Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.



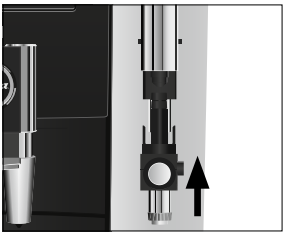
- Снимите насадку для приготовления мелкоячеистой пены.



- Разберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены на отдельные детали.
- Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл холодной воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- Вновь соберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены.



ℹ Для обеспечения оптимального функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены проследите за тем, чтобы все отдельные детали были правильно и прочно соединены друг с другом.



- Установите насадку для приготовления мелкоячеистой пены обратно на систему приготовления молока.

Установка/замена фильтра

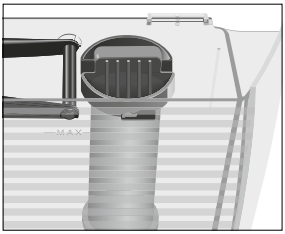
Очистка кофемашины E8 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart.

ℹ По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина E8 выдает запрос на замену сменного фильтра.

ℹ Сменные фильтры CLARIS Smart можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. символ « P » горит красным цветом (фильтр уже используется, и его ресурс исчерпан).

- Коснитесь « P ».
  Символ фильтра (▮) горит красным цветом.
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart.



- Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
  Кофемашина автоматически распознает произведенную установку/замену сменного фильтра.
  Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина E8 снова в состоянии готовности к работе.

Сменный фильтр CLARIS Smart сообщается с Вашим устройством E8 при помощи технологии радиочастотной идентификации RFID (диапазон частот 13,56 МГц). Такая радиосвязь устанавливается только в процессе приготовления не более чем на 3 с. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

Очистка кофемашины

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки кофемашина E8 выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ℹ Программа автоматической очистки длится около 20 минут.

ℹ Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.

ℹ Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Символ « P » горит красным цветом.

- Коснитесь « P ».
  Сообщение «Очистка» горит красным цветом.
- Коснитесь «Очистка».
- Коснитесь «Запустить».
  «Удалите коф. отходы»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку», из дозатора кофе и насадки для приготовления мелкоячеистой пены вытекает вода.
  Процесс прерывается, «Добавьте чист. таблетку».

- Откройте крышку воронки для молотого кофе.
- Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.
- Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку», из дозатора кофе и насадки для приготовления мелкоячеистой пены порционно вытекает вода.
  Процесс автоматически останавливается.
  «Удалите коф. отходы»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  Процесс очистки завершен. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

В процессе эксплуатации в кофемашине E8 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

ℹ Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

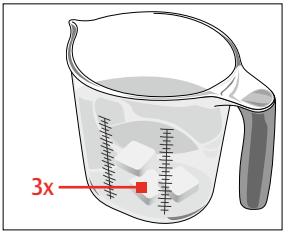
- Сразу же удаляйте брызги с кофемашины.

ℹ Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 40 минут.

ℹ Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Символ « P » горит красным цветом.

- Коснитесь « P ».
  Сообщение «Удаление накипи» горит красным цветом.
- Коснитесь «Удаление накипи».
- Коснитесь «Запустить».
  «Удалите воду из поддона»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Добавьте ср-во от накипи»
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.



- Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.
- Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина удаляет накипь», из насадки для приготовления мелкоячеистой пены порционно вытекает вода.
  Процесс прерывается, «Удалите воду из поддона».
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Промойте бак для воды»
  «Наполните бак для воды»
- Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

- Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина удаляет накипь», продолжается выполнение процесса удаления известковых отложений солей. Процесс прерывается, «Удалите воду из поддона».
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  Процесс удаления известковых отложений солей завершен. Отображается стартовое изображение на дисплее.

ℹ В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Данная пленка может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: контейнер для кофейных зерен пустой.

- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- Снимите бункер для воды.
- Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то извлеките его.

- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то снова установите его на место.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

6 Сообщения на дисплее

Сообщения на стартовом изображении дисплея

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Наполните бункер для воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Удалите коф. отходы»	Контейнер для кофейных отходов полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Ежедневное обслуживание»).
«Отсутствует поддон»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Добавьте коф. зерна»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко.	▸ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Заполнение контейнера для кофейных зерен»).

Сообщения на панели настроек

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Фильтр» Символ фильтра на панели настроек горит красным цветом.	Срок действия сменного фильтра истек.	▸ Замените сменный фильтр CLARIS Smart (см. Глава 5 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистка»	Требуется очистка кофемашины E8.	▸ Выполните очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).
«Удаление накипи»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине E8.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Машина слишком нагрета»	Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.	▸ Подождите несколько минут до тех пор, пока система не остынет или приготовьте порцию кофейного напитка или горячей воды.

7 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из насадки для приготовления мелкоячеистой пены.	Загрязнена насадка для приготовления мелкоячеистой пены.	▸ Очистите насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»). ▸ Разберите и промойте насадку для приготовления мелкоячеистой пены (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены»).
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система.	▸ Настройте кофемолку на более крупный помол (см. Глава 2 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
	Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
«Наполните бак для воды» отображается на дисплее несмотря на то, что бункер для воды полный.	Поплавок бункера для воды застрял.	▸ Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	▸ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«ERROR 2» или «ERROR 5» отображается на дисплее.	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	▸ Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «ERROR».	–	▸ Выключите кофемашину E8 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

ℹ Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины E8. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину E8 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от насадки для приготовления мелкоячеистой пены.
- Поставьте емкость под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «Горячая вода».
- Коснитесь «Горячая вода».
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
  Горячая вода будет вытекать до тех пор, пока система не опорожнится.
  «Наполните бак для воды»
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  Кофемашина E8 выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

9 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	CE
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	1,9 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	280 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 16 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	Прим. 9,8 кг
Размеры (Ш × В × Г)	28,0 × 34,6 × 44,4 см

Радиосвязи

Сменный фильтр CLARIS Smart (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Smart Connect (соединение Bluetooth)	Диапазон частот 2,4 ГГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка по DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на нижней стороне кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

10 Алфавитный указатель

А

Адреса 56

Б

Бункер для воды 4

В

Веб-сайт 12
Включение 25
Воронка
  Воронка для молотого кофе 5
Выключение 27

Г

Горячая вода 23
Горячая линия 56
Горячее молоко 20

Д

Два напитка 19
Двойная порция напитка 19
Декларация соответствия ЕС 56
Дисплей
  Сенсорный дисплей 4, 12
Дисплей, сообщения 44
Дозатор кофе
  Регулируемый по высоте дозатор кофе 4

Е

Единицы измерения количества воды 29
Ежедневное обслуживание 26

З

Заводская установка
  Восстановление заводских настроек 31
Зеленый чай 23

И

Интеллектуальный режим 32
Интернет 12
Интернет-страница 12
Использование по назначению 6

К

Капучино 19
Кнопка
  Кнопка «Вкл./Выкл.» 5
Контакты 56
Контейнер для кофейных зерен
  Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 4
Контейнер для кофейных отходов 4
Кофе 19
  Две порции кофе 19
Кофе-машина
  Включение 25
  Выключение 27
  Ежедневное обслуживание 26
  Регулярное обслуживание 27
  Установка 13
Кофе с молоком 19
Краткое руководство 12
Крышка
  Бункер для воды 4
  Воронка для молотого кофе 5
Крышка для сохранения аромата кофе
  Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 4

Л

Латте маккиато 19

М

Мерная ложка для кофе 5
Молоко
  Подключение подачи молока 16
Молоко, горячее 20
Молотый кофе 21
  Мерная ложка для кофе 5
Молочная пена 20

Н

Насадка для подачи горячей воды 5
Насадка для приготовления мелкоячеистой пены 4
  Очистка 35
  Промывка 35
  Разборка и промывка 36
Настройки приготовления напитка
  Согласование 24

О

Обслуживание 34
Ежедневное обслуживание 26
Регулярное обслуживание 27
Описание символов 3
Осушение системы 48
Отображение названия напитков 31
Очистка
Насадка для приготовления мелкоячеистой пены 35

П

Панель настроек 12, 28
Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию 14
Поворотный переключатель для настройки степени помола 5
Поддон для сбора остаточной воды 4
Подставка для чашек 4
Приготовление 18, 19
Горячая вода 23
Два кофейных напитка 19
Две порции кофе 19
Две порции ристретто 19
Две порции эспрессо 19
Зеленый чай 23
Капучино 19
Кофе 19
Кофе с молоком 19
Латте маккиато 19
Молоко 20
Молотый кофе 21
Молочная пена 20
Ристретто 19
Флэт уайт 19
Эспрессо 19
Эспрессо маккиато 19
Промывка
Насадка для приготовления мелкоячеистой пены 35
Промывка системы приготовления молока 30
Просмотр информации 32

Р

Радиосвязь 16, 17, 49
Растворимый кофе
Молотый кофе 21
Регулируемый по высоте дозатор кофе 4
Регулярное обслуживание 27
Режим программирования
Восстановление заводских настроек 31
Единицы измерения количества воды 29
Интеллектуальный режим 32
Настройка степени жесткости воды 30
Отображение названия напитков 31
Промывка системы приготовления молока 30
Просмотр информации 32
Ристретто 19
Две порции ристретто 19

С

Сенсорный дисплей 4, 12
Система приготовления молока
Насадка для приготовления мелкоячеистой пены 4
Очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены 35
Промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены 35
Служба технической поддержки 56
Сменный фильтр CLARIS Smart
Замена 37
Установка 37
Согласование настроек приготовления напитка 24
Сообщения на дисплее 44
Степень жесткости воды
Настройка степени жесткости воды 30
Определение степени жесткости воды 13
Степень помола
Поворотный переключатель для настройки степени помола 5

Т

Телефон 56
Техническое обслуживание
    Ежедневное обслуживание 26
Точка заземления 49
Транспортировка 48

У

Установка
    Установка кофе-машины 13
Установление соединения с приставным
        устройством 17
Утилизация 48

Ф

Фильтр
    Замена 37
    Установка 37
Флэт уайт 19

Ц

Центральная точка заземления 49

Э

Эспрессо 19
    Две порции эспрессо 19
Эспрессо маккиато 19

Я

Язык 28

B

Bluetooth 49

J

JURA
    Интернет 12
    Контакты 56

S

Smart Connect 17

11 Контакты с компанией JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

ℹ Контактные данные, действительные для вашей страны, см. на веб-сайте **www.jura.com**.

ℹ Если Вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию в разделе **www.jura.com/service**.

Директивы

Кофемашина соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/EC – Директива по низковольтному оборудованию;
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреблению;
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ;
- 2014/53/EC – Директива по радиооборудованию.

Подробный текст декларации соответствия ЕС для вашего устройства E8 (GIGA /ENA) можно найти на сайте www.jura.com/conformity.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина E8 может отличаться теми или иными деталями.

Отзывы

Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на странице www.jura.com.

Авторское право

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.